

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 2760

[2002/22576]

**7 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 1997 tot vaststelling van de weddenschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de beroepsziekten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976 en 4°, ingevoegd bij het koninklijk van 10 april 1995 en op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 1997 tot vaststelling van de weddenschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de beroepsziekten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 december 2001;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 21 maart 2002;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 april 2002;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 april 2002;

Gelet op het protocol nr. 410 van 4 maart 2002 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 9 juli 1997 tot vaststelling van de weddenschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de beroepsziekten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 2001, worden de bedragen die voorkomen in de linkse kolom van de volgende tabel vervangen door de bedragen die voorkomen in de rechtse kolom van dezelfde tabel :

1) vanaf 1 januari 2002 :

Artikel 3
12.774,65 — 17.336,37 3 × 1 × 138,70 5 × 2 × 276,18 8 × 2 × 345,59 (Kl. 18 jaar - N.3 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.3 - G.A.)
Artikel 13
12.371,45 — 14.407,45 3 × 1 × 107,64 2 × 2 × 107,64 10 × 2 × 149,78 (Kl. 18 jaar - N.4 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.4 - G.A.)

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 2760

[2002/22576]

**7 JUILLET 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juillet 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds des maladies professionnelles**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3° modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976 et 4°, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds des maladies professionnelles, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 21 mars 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 avril 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 avril 2002;

Vu le protocole n° 410 du 4 mars 2002 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les dispositions indiquées ci-dessous de l'arrêté royal du 9 juillet 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds des maladies professionnelles, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001, les échelles de traitement figurant dans la colonne de gauche du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement figurant dans la colonne de droite du même tableau :

1) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002 :

Article 3
12.902,40 — 17.509,82 3 × 1 × 140,09 5 × 2 × 278,95 8 × 2 × 349,05 (Kl. 18 jaar - N.3 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.3 - G.A.)
Article 13
12.495,17 — 14.551,57 3 × 1 × 108,72 2 × 2 × 108,72 10 × 2 × 151,28 (Kl. 18 jaar - N.4 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.4 - G.A.)

<b>Artikel 14</b>	<b>Article 14</b>
12.212,13 — 13.886,73 3 × 1 × 107,64 2 × 2 × 57,59 10 × 2 × 123,65 (Kl. 18 jaar - N.4 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.4 - G.A.)	12.334,26 — 14.025,66 3 × 1 × 108,72 2 × 2 × 58,17 10 × 2 × 124,89 (Kl. 18 jaar - N.4 - G.A.) (Cl. 18 ans - N.4 - G.A.)
<b>Artikel 11</b>	<b>Article 11</b>
16.253,89 — 24.721,52 3 × 1 × 264,66 2 × 2 × 352,81 2 × 2 × 705,58 9 × 2 × 617,43 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.) (Cl. 20 ans - N.2 - G.A.)	16.416,43 — 24.968,81 3 × 1 × 267,31 2 × 2 × 356,34 2 × 2 × 712,64 9 × 2 × 623,61 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.) (Cl. 20 ans - N.2 - G.A.)
<b>Artikel 12</b>	<b>Article 12</b>
13.959,46 — 22.427,09 3 × 1 × 264,66 2 × 2 × 352,81 2 × 2 × 705,58 9 × 2 × 617,43 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.) (Cl. 20 ans - N.2 - G.A.)	14.099,06 — 22.651,44 3 × 1 × 267,31 2 × 2 × 356,34 2 × 2 × 712,64 9 × 2 × 623,61 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.) (Cl. 20 ans - N.2 - G.A.)

2) vanaf 1 oktober 2002 :

2) à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2002 :

<b>Artikel 9</b>	<b>Article 9</b>
20.495,69 — 30.552,14 3 × 1 × 529,83 12 × 2 × 705,58 (Kl. 23 jaar - N.2+ - G.A.) (Cl. 23 ans - N.2+ - G.A.)	20.700,65 — 30.857,72 3 × 1 × 535,13 12 × 2 × 712,64 (Kl. 23 jaar - N.2+ - G.A.) (Cl. 23 ans - N.2+ - G.A.)
<b>Artikel 10</b>	<b>Article 10</b>
17.922,34 — 27.978,79 3 × 1 × 529,83 12 × 2 × 705,58 (Kl. 23 jaar - N.2+ - G.A.) (Cl. 23 ans - N.2+ - G.A.)	18.101,57 — 28.258,64 3 × 1 × 535,13 12 × 2 × 712,64 (Kl. 23 jaar - N.2+ - G.A.) (Cl. 23 ans - N.2+ - G.A.)

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.**Art. 3.** Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Sociale Zaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.**Art. 3.** Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2002.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2002.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU  
EN MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2002 — 2761

[C — 2002/09644]

26 MEI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit d.d. 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van de andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Sturen onder invloed van andere stoffen dan alcohol wordt strafbaar gesteld krachtens de wet van 16 maart 1999 tot wijziging van de wet van 16 maart 1968. Uit talrijke wetenschappelijke onderzoeken verricht in verband met die stoffen, welke in voornoemde wet worden opgesomd, is gebleken dat zij de rijvaardigheid beïnvloeden.

Op grond van dezelfde wet wordt aan de Koning machtiging verleend om de regels te bepalen volgens welke de bloedafname met het oog op de vaststelling van de aanwezigheid van die stoffen moet worden verricht.

Op grond van wetenschappelijke criteria en teneinde een hoeveelheid bloed af te nemen die toereikend is om een tegenonderzoek mogelijk te maken, worden de afnamebuizen waarvan gebruik moet worden gemaakt, in het koninklijk besluit van 4 juni 1999 nader omschreven (twee afnamebuizen van ten minste 7 ml aangezien ten minste 14 ml vereist is).

Het is evenwel gebleken dat de buizen van 7 ml bedoeld in de huidige lezing van het koninklijk besluit niet langer op de markt verkrijgbaar zijn.

Alleen buizen van 5 ml worden nog in de handel gebracht.

Voor genoemd koninklijk besluit moet dan ook worden gewijzigd.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

De wijzigingen in artikel 3 van voornoemd koninklijk besluit van 4 juni 1999 zijn erop gericht het daarin bedoelde model van buis waarmee de bloedafname moet worden verricht, aan te passen aan de producten die thans op de markt worden aangeboden.

Aangezien nog alleen buizen van 5 ml beschikbaar zijn en ten minste 14 ml nodig zijn om een eerste vaststelling en een tegenonderzoek mogelijk te maken, moet het materieel dat de bevoegde autoriteit ter beschikking stelt van de arts voortaan bestaan uit drie steriele buizen van 5 ml en moet ten minste 15 ml bloed worden afgenomen (artikel 3, eerste lid, 1°, vijfde en zevende lid).

Artikel 2

In dit artikel wordt de datum van inwerkingtreding van dit besluit bepaald.

Artikel 3

In dit artikel wordt bepaald welke ministers met de uitvoering van het besluit worden belast.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer trouwe dienaars,

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

26 MEI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit d.d. 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van de andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 44bis van het Wetboek van strafvordering;

Gelet op de wet van 1 juni 1849 op de herziening van de tarieven in strafzaken, inzonderheid op artikel 10;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT  
ET MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 2002 — 2761

[C — 2002/09644]

26 MAI 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur les capacités de conduite d'un véhicule

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 16 mars 1999 modifiant la loi du 16 mars 1968 incriminait le fait de conduire sous influence d'autres substances que l'alcool, substances énumérées par celle-ci et dont de nombreuses études scientifiques ont démontré l'influence sur la capacité de conduire.

Cette même loi accordait au Roi la compétence de fixer les règles selon lesquelles les prélèvements sanguins effectués en vue du dosage de ces produits devaient être réalisées.

Sur la base de critères scientifiques et en vue de prélever une quantité de sang suffisante pour permettre une contreexpertise, l'arrêté royal du 4 juin 1999 précisait les caractéristiques des vénules devant être utilisées (deux vénules de 7 ml au moins, un minimum de 14 ml de sang étant nécessaire).

Il s'avère cependant que les tubes de 7 ml actuellement visés par l'arrêté royal susmentionné ne sont plus disponibles sur le marché.

Seules des vénules de 5 ml sont encore commercialisées.

Il s'avère donc indispensable de modifier ledit arrêté.

Commentaire des articles

Article 1<sup>er</sup>

Les modifications apportées à l'article 3 de l'arrêté royal du 4 juin 1999 susmentionné ont pour objet d'adapter le modèle de tube réglementaire pour effectuer les prélèvements sanguins qui y sont visés, au matériel commercialisé actuellement.

Dans la mesure où seuls des tubes de 5 ml sont encore disponibles et qu'une quantité minimale de 14 ml est nécessaire en vue de permettre un dosage et une contreexpertise, le matériel remis au médecin par l'autorité contiendra dorénavant 3 tubes stériles de 5 ml et une quantité minimale de 15 ml devra être prélevée (article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, alinéa 5, 3°, et enfin alinéa 7).

Article 2

Cette disposition fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 3

Cet article précise les ministres qui seront responsables de l'exécution du présent arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de la Santé publique,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

26 MAI 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur les capacités de conduite d'un véhicule

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 44bis du Code d'instruction criminelle;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle, notamment l'article 10;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, inzonderheid op artikel 63, § 1, 3° en 4°, §§ 2 en 3, gewijzigd bij de wet van 16 maart 1999 en op artikel 64;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 december 2001;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Koning krachtens de wet van 16 maart 1968, gewijzigd bij de wet van 16 maart 1999, gemachtigd is de praktische modaliteiten te bepalen inzake de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van de andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden;

Overwegende dat de Koning bij het koninklijk besluit van 4 juni 1999 de regels ter zake heeft vastgelegd, dat de afnamebuizen bedoeld in voornoemd koninklijk besluit evenwel niet meer op de markt verkrijgbaar zijn; dat het besluit bijgevolg met betrekking tot dit punt moet worden aangepast;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het koninklijk besluit d.d. 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van de andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. Punt 1 van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« 1. Drie steriele buizen onder permanent vacuüm (of onder vacuüm in situ) met een inhoud van ten minste 5 ml uit wit neutraal glas. De buizen moeten een identificatienummer dragen; »

2. In punt 3 van het vijfde lid worden de woorden « (ten minste 14 ml) (2 × 7 ml) » vervangen door de woorden « (ten minste 15 ml) (3 × 5 ml) »;

3. Het zevende lid wordt vervangen als volgt :

« De bloedafname moet ten minste 15 ml bloed bedragen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

Mevr. M. AELVOET

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée par l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière, notamment l'article 63, § 1<sup>er</sup>, 3° et 4°, les § 2 et § 3, modifiés par la loi du 16 mars 1999, ainsi que l'article 64;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 5 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 4 août 1996, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 16 mars 1968, modifiée par la loi du 16 mars 1999 a accordé au Roi la compétence de fixer les modalités pratiques relatives au prélèvement sanguin visant au dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur les capacités de conduite d'un véhicule;

Considérant que par arrêté royal du 4 juin 1999, le Roi en a fixé les règles; que cependant, les tubes destinés à recevoir les prélèvements effectués et visés dans l'arrêté royal susmentionné ne sont plus disponibles sur le marché; qu'il a donc lieu de le modifier sur ce point;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3 de l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur les capacités de conduite d'un véhicule :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1, est remplacé par la disposition suivante :

« 1. Trois tubes stériles, sous vide permanent (ou sous-vide in-situ), de 5 ml au moins, en verre blanc et neutre. Les tubes porteront un numéro d'identification; »

2° dans l'alinéa 5, 3°, les mots « (14 ml au moins) (2 × 7 ml) » sont remplacés par « (15 ml au moins) (3 × 5 ml) »;

3° l'alinéa 7 du même article est remplacé par la disposition suivante :

« le prélèvement sanguin doit être de 15 ml au moins. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,

Mme M. AELVOET

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 2762

[C — 2002/00501]

**26 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 15 oktober 2001 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in het beheer van gezondheidsgegevens

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 15 oktober 2001 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in het beheer van gezondheidsgegevens, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 2762

[C — 2002/00501]

**26 JUNI 2002.** — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 15 octobre 2001 fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en gestion de données de santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 15 octobre 2001 fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en gestion de données de santé, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 15 oktober 2001 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in het beheer van gezondheidsgegevens.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 15 octobre 2001 fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en gestion de données de santé.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

**MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN,  
DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT**

**15. OKTOBER 2001 — Ministerieller Erlass  
zur Festlegung der Kriterien für die Zulassung von Fachärzten für Gesundheitsdatenverwaltung**

Die Ministerin der Volksgesundheit,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe, insbesondere des Artikels 35*sexies*, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Dezember 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. April 1983 zur Festlegung der Modalitäten für die Zulassung von Fachärzten und Allgemeinmediziner, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Festlegung der Liste der besonderen Berufsbezeichnungen, die den Fachkräften für Heilkunde, Zahnheilkunde einbegriffen, vorbehalten sind, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 22. Juni 1993, 8. November 1995 und 11. April 1999, und des Artikels 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 22. Juni 1993, 8. November 1995, 12. März 1997 und 11. April 1999;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates der Fachärzte und der Allgemeinmediziner vom 12. Oktober 2000;

Aufgrund des Gutachtens 31.325/1/V des Staatsrates vom 19. Juli 2001,

Erlässt:

**KAPITEL I — Begriffsbestimmungen**

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Gesundheitsdaten:

a) die anamnestischen, klinischen, medizinisch-technischen, diagnostischen, therapeutischen und sozioökonomischen Daten in Bezug auf Patienten,

b) die epidemiologischen Daten in Bezug auf den körperlichen oder geistigen Gesundheitszustand gesunder oder kranker Bevölkerungen, ob sie mit der Krankheit oder mit Krankheitserregern, dem Umfeld oder dem sozioökonomischen Kontext in Zusammenhang stehen oder nicht,

c) die Daten in Bezug auf die Gesundheitssysteme, die Kosten und die Effizienz der Gesundheitsinterventionen und allgemeinen Programme für Gesundheitsinterventionen,

2. Verwaltung: die Sammlung, Speicherung, Übermittlung, Kodierung und Analyse der Daten und die Verwendung der Ergebnisse sowie die Entwicklung geeigneter Hilfsmittel.

**KAPITEL II — Zulassungskriterien**

**Art. 2** - Folgende Personen können, unter der Bedingung, dass sie die in Artikel 3 erwähnten Kriterien erfüllen, als Fachärzte für Gesundheitsdatenverwaltung zugelassen werden:

1. Inhaber des in Artikel 2 des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnten gesetzlichen Diploms, die mindestens zwei Jahre Erfahrung im klinischen Bereich nachweisen,

2. Allgemeinmediziner oder Fachärzte, die Inhaber einer der besonderen Berufsbezeichnungen sind, die erwähnt sind im Königlichen Erlass vom 25. November 1991 zur Festlegung der Liste der besonderen Berufsbezeichnungen, die den Fachkräften für Heilkunde, Zahnheilkunde einbegriffen, vorbehalten sind, und die darüber hinaus besondere Fachkenntnis im Bereich Gesundheitsdatenverwaltung besitzen.

**Art. 3 - § 1** - Um zur Führung der besonderen Berufsbezeichnung eines Facharztes für Gesundheitsdatenverwaltung zugelassen zu werden, müssen die in Artikel 2 erwähnten Personen an einer Ausbildung von mindestens zwei Jahren teilgenommen haben, die folgenden Kriterien entspricht:

1. Es muss sich um eine spezifische universitäre Ausbildung handeln, die mindestens einer einjährigen Vollzeitausbildung entspricht und zumindest folgende Sachgebiete zum Gegenstand hat:

- a) Informatik, Telematik und Verwaltung von Datenbanken,
- b) Statistik und Epidemiologie,
- c) Kodierung von Pathologien,
- d) Registrierung medizinischer Daten,
- e) Grundsätze der Gesundheitsökonomie, Management und Kommunikation,
- f) Organisation der Gesundheitspflege in Belgien und in anderen Ländern,
- g) belgische und internationale Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten und über klinische Versuche,
- h) belgische Rechtsvorschriften über Krankenhäuser,
- i) Programme für Gesundheitsinterventionen und allgemeine Verwaltung von Pathologien,
- j) Programme für Qualitätssicherung.

2. Die betreffenden Personen müssen in einer oder mehreren zugelassenen Praktikumseinrichtungen ein Praktikum absolviert haben, das einer Vollzeitbeschäftigung von mindestens einem Jahr entspricht.

3. Sie müssen eine originelle Arbeit mit Bezug auf die Verwaltung von Gesundheitsdaten veröffentlicht oder vor einem aus Fachleuten zusammengesetzten Prüfungsausschuss vorgestellt haben.

§ 2 - In Artikel 2 Nr. 2 erwähnte Ärzte dürfen das in § 1 Nr. 2 vorgesehene Praktikum während ihrer Ausbildung als Facharztanwärter für einen der in Artikel 1 des oben erwähnten Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 erwähnten Fachbereiche absolvieren.

#### KAPITEL III — Kriterien für die Aufrechterhaltung der Zulassung

**Art. 4** - Zur Aufrechterhaltung der Zulassung muss der Facharzt für Gesundheitsdatenverwaltung den Beweis erbringen:

1. dass er seine Kenntnisse im Bereich Gesundheitsdatenverwaltung unterhält und entwickelt,
2. dass er an Veröffentlichungen angemessenen Niveaus mit Bezug auf die Verwaltung von Gesundheitsdaten oder die Entwicklung von Instrumenten für die Verwaltung medizinischer Daten mitwirkt.

#### KAPITEL IV — Kriterien für die Zulassung von Praktikumseinrichtungen und Praktikumsleitern

**Art. 5 - § 1** - Als Praktikumseinrichtung im Sinne von Artikel 3 Nr. 2 des vorliegenden Erlasses kann eine Krankenhaus-, Forschungs- oder Verwaltungseinheit zugelassen werden, in der die Verwaltung medizinischer Daten einen wesentlichen Tätigkeitsbereich darstellt und die über eine angemessene Informatik- und Telematikinfrastruktur verfügt.

§ 2 - Der Praktikumsleiter ist zugelassener Facharzt für Gesundheitsdatenverwaltung.

#### KAPITEL V — Übergangsbestimmungen

**Art. 6 - § 1** - Innerhalb von zwei Jahren ab dem Datum des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses kann als Facharzt für Gesundheitsdatenverwaltung zugelassen werden, wer als Arzt während vier Jahren hauptberuflich

1. Gesundheitsdaten verwaltet und/oder für die Verwaltung dieser Daten bestimmte Instrumente entwickelt hat
2. und wissenschaftliche Arbeit mit Bezug auf die Verwaltung von Gesundheitsdaten verrichtet hat oder an solchen Arbeiten teilgenommen hat
3. und ausreichende Kenntnisse in den in Artikel 3 Nr. 1 erwähnten Sachgebieten besitzt.

§ 2 - Während eines Jahres ab dem Datum des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses kann ein Praktikumszeitraum oder ein Zeitraum theoretischer Ausbildung in den in Artikel 3 Nr. 1 aufgezählten Sachgebieten, der vor diesem Datum begonnen hat und fort dauert, für die in Artikel 3 erwähnte Zulassung berücksichtigt werden.

**Art. 7** - Das Dienstalster von acht Jahren, das der Praktikumsleiter laut Artikel 5 Nr. 2 des Ministeriellen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung der allgemeinen Kriterien für die Zulassung von Fachärzten, Praktikumsleitern und Praktikumseinrichtungen haben muss, wird erst ab neun Jahren nach dem Datum des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses verlangt.

Brüssel, den 15. Oktober 2001

Frau M. AELVOET

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 juni 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 juin 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2002 — 2763

[C — 2002/27678]

**11 JUILLET 2002. — Décret relatif à l'octroi d'une prime à l'intégration de l'e-Business dans les petites et moyennes entreprises (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Conformément au Règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides *de minimis*, il y a lieu d'entendre, au sens du présent décret, par « petite ou moyenne entreprise », ci-après dénommée « l'entreprise », l'entité économique :

1° dont l'effectif d'emploi est inférieur à deux cent cinquante personnes;

2° dont :

a) soit le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 40 millions d'euros;

b) soit le total du bilan annuel n'excède pas 27 millions d'euros;

3° et qui respecte le critère d'indépendance, c'est-à-dire qui n'est pas détenue à hauteur de 25 % ou plus du capital ou des droits de vote par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises ne correspondant pas aux prescriptions énumérées au présent paragraphe.

Le seuil visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, peut être dépassé :

1° si l'entreprise est détenue par des sociétés publiques de participation, des sociétés de capital à risque ou des investisseurs institutionnels et à la condition que ceux-ci n'exercent, à titre individuel ou conjointement, aucun contrôle sur l'entreprise;

2° ou s'il résulte de la dispersion du capital qu'il est impossible de savoir qui le détient et que l'entreprise déclare qu'elle peut légitimement présumer ne pas être détenue à 25 % ou plus par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises qui ne correspondent pas aux prescriptions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Le calcul des seuils d'effectifs et financiers s'opère par l'addition des données de l'entreprise et de toutes les entreprises dont elle détient directement ou indirectement 25 % ou plus du capital ou des droits de vote.

Dans le présent décret, sont assimilées à une entreprise les associations professionnelles ainsi que les associations de fait d'entreprises qui, individuellement, répondent aux critères définis aux alinéas précédents.

§ 2. Pour l'application du présent décret, il y a également lieu d'entendre par :

1° e-business : les processus de fonctionnement de l'entreprise combinant l'informatique et les réseaux de communication pour accélérer ou automatiser les échanges avec toute entité économique ou les consommateurs et qui a pour but de faciliter ou d'accroître ses activités économiques;

2° le RENTIC : le responsable d'un projet d'intégration de l'e-business dans une entreprise;

3° les aides *de minimis* : les aides visées par le Règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides *de minimis*.

**Art. 2.** La Région wallonne octroie une prime aux entreprises qui créent un site e-business et/ou qui ont recours aux services d'un RENTIC afin d'intégrer l'e-business dans leur fonctionnement.

La décision d'octroi de la prime est prise par le Gouvernement, dans les conditions définies par le présent décret et ses arrêtés d'exécution.

**Art. 3.** Pour pouvoir bénéficier de la prime, l'entreprise :

1° doit avoir son activité principale sur le territoire de la Région wallonne;

2° doit satisfaire aux dispositions légales qui régissent l'exercice de son activité ainsi que vis-à-vis des législations et réglementations fiscales, sociales et environnementales;

3° ne peut relever du traité CECA ou du secteur des transports et des activités liées à la production, à la transformation ou à la commercialisation des produits énumérés à l'annexe I du traité CE.

Le montant total des aides *de minimis* octroyées à une même entreprise ne peut excéder 100.000 euros sur une période de trois ans.

Le Gouvernement informe l'entreprise du caractère *de minimis* de cette aide et l'entreprise lui fournit des informations complètes sur les autres aides *de minimis* qu'elle a reçues au cours des trois années précédentes.

**Art. 4.** La prime représente :

1° 50 % du montant des dépenses réalisées par l'entreprise en vue de créer un site e-business;

2° et/ou 80 % de la rémunération brute d'un RENTIC, pour une durée dont le minimum et le maximum sont fixés par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe le minimum et le maximum du montant des dépenses visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, et le maximum de la rémunération visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°.

Les investissements en matériel ne sont pas pris en compte pour le calcul de la prime.

**Art. 5.** L'entreprise ne peut bénéficier que d'une seule prime en vue de créer un site e-business, sauf les exceptions prévues dans les arrêtés d'exécution.

Le recours à un même RENTIC ne peut faire l'objet que d'une seule prime.

**Art. 6.** La prime visée à l'article 5, 2°, n'est octroyée que si le RENTIC est agréé par le Gouvernement pour la gestion de projets e-business.

Le Gouvernement détermine les conditions et la procédure pour obtenir l'agrément.

**Art. 7.** Les compétences qui sont attribuées au Gouvernement dans le présent décret et ses arrêtés d'exécution peuvent être confiés, par délégation, à l'un de ses membres.

S'agissant de l'engagement, de l'approbation et de l'ordonnancement des dépenses relatives à la prime, le Gouvernement peut accorder délégation au Directeur général de la Direction générale compétente.

**Art. 8.** Les demandes de primes introduites avant le 31 décembre 2001 restent régies par les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2001 octroyant une prime aux entreprises qui créent ou développent une plate-forme de commerce électronique.

**Art. 9.** Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement wallon.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 11 juillet 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme M. ARENA

—————  
Note

(1) *Session 2001-2002*

*Documents du Conseil 374 (2001-2002) n<sup>os</sup> 1 à 14.*

*Compte rendu intégral, séance publique du 9 juillet 2002.*

*Discussion. Vote.*



## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 2763

[C — 2002/27678]

**11. JULI 2002 — Dekret über die Gewährung einer Prämie für die Einführung des E-Business in die Klein- und Mittelbetriebe (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - § 1. Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 69/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf «De-minimis»-Beihilfen versteht man im Sinne des vorliegenden Dekrets unter hierunter «den Betrieb» genanntem «Klein- oder Mittelbetrieb» die wirtschaftliche Einheit:

1° deren Beschäftigtenzahl unter zweihundertfünfzig Personen liegt;

2° deren:

a) Jahresumsatz 40 Millionen Euro nicht überschreitet;

b) Jahresbilanzsumme 27 Millionen Euro nicht überschreitet.

3° die, das Unabhängigkeitskriterium erfüllt, d.h., dass nicht zu 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmenanteile im Besitz von einem oder mehreren Betrieben gemeinsam stehen, welche die den im vorliegenden Paragraphen erwähnten Vorschriften nicht entsprechen.

Der in Absatz 1, 3° erwähnte Schwellenwert kann überschritten werden, wenn:

1° der Betrieb im Besitz von öffentlichen Beteiligungsgesellschaften, Risikokapitalgesellschaften oder institutionellen Anlegern steht und diese weder einzeln noch gemeinsam Kontrolle über den Betrieb ausüben;

2° wenn aufgrund der Kapitalstreuung nicht ermittelt werden kann, wer die Anteile hält, und wenn der Betrieb erklärt, dass es nach bestem Wissen davon ausgehen kann, dass es nicht zu 25 % oder mehr seines Kapitals im Besitz von einem oder von mehreren Unternehmern gemeinsam steht, die den im Absatz 1 erwähnten Vorschriften nicht entsprechen.

Die Berechnung der Personalbestands- und Finanzschwellen erfolgt durch die Summierung der Daten des Betriebs und aller Betriebe, in denen er direkt oder indirekt über 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmrechte verfügt.

Im vorliegenden Dekret werden die Berufsvereinigungen sowie die faktischen Vereinigungen von Betrieben, die einzeln den in Absatz 1 erwähnten Vorschriften entsprechen, einem Betrieb gleichgestellt.

§ 2. Für die Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

1° E-Business: Funktionsverfahren des Betriebs, bei denen die elektronische Datenverarbeitung und die Kommunikationsnetze so kombiniert werden, dass die Austausch mit jeglicher wirtschaftlichen Einheit oder mit den Verbrauchern beschleunigt oder automatisiert werden. Das E-Business hat ebenfalls zum Zweck, die wirtschaftlichen Tätigkeiten des Betriebs zu erleichtern oder zu erweitern;

2° RENTIC: der Verantwortliche eines Projekts zur Einführung des E-Business in einen Betrieb;

3° «De-minimis»-Beihilfen: die in der Verordnung (EG) Nr. 69/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf «De-minimis»-Beihilfen erwähnten Beihilfen.

**Art. 2** - Die Wallonische Region gewährt eine Prämie an die Betriebe, die eine E-Business - Webseite schaffen und/oder auf die Dienstleistungen eines Rentic zurückgreifen, um das E-Business in ihre Tätigkeiten einzuführen.

Der Beschluss, die Prämie zu gewähren, wird von der Regierung gefasst, unter Einhaltung der im vorliegenden Dekret und dessen Ausführungserlassen bestimmten Bedingungen.

**Art. 3** - Um in den Genuss der Prämie zu gelangen:

1° muss der Betrieb seine Haupttätigkeit auf dem Gebiet der Wallonischen Region ausüben;

2° muss der Betrieb den gesetzlichen Bestimmungen, die die Ausübung seiner Tätigkeit regeln, sowie den Bestimmungen der Gesetzgebungen und Vorschriften in Sachen Steuern, Sozialwesen und Umwelt genügen;

3° darf der Betrieb dem EGSK-Vertrag oder dem Sektor des Transportwesens und der Tätigkeiten, die mit der Herstellung, der Verarbeitung oder der Vermarktung der in der Anlage I zum EG-Vertrag aufgeführten Waren verbunden sind, nicht unterstehen.

Der Gesamtbetrag der einem Betrieb gewährten «De-minimis»-Beihilfen darf 100.000 Euro bezogen auf einen Zeitraum von drei Jahren nicht überschreiten.

Die Regierung informiert den Betrieb, dass es sich um eine «De-minimis»-Beihilfe handelt, und erhält im Gegenzug von dem betreffenden Betrieb eine vollständige Übersicht über sonstige in den letzten drei Jahren erhaltene «De-minimis»-Beihilfen.

**Art. 4** - Die Prämie entspricht:

1° 50 % des Betrags der Ausgaben, die durch den Betrieb ausgelegt sind, um eine E-Business - Seite zu schaffen;

2° und/oder 80 % des Bruttogehalts eines RENTIC, für eine Dauer, deren Minimum und Maximum von der Regierung festgelegt sind;

Die Regierung legt die Mindest- und Höchstbeträge der in Absatz 1 erwähnten Ausgaben sowie den Höchstbetrag des in Absatz 1, 2° erwähnten Gehalts fest.

Die materiellen Investitionen werden für die Berechnung der Prämie nicht in Betracht gezogen.

**Art. 5** - Der Betrieb darf nur eine einzige Prämie erhalten, um eine E-Business - Webseite zu schaffen, mit Ausnahme der in den Ausführungserlassen vorgesehenen Abweichungen.

Das Zurückgreifen auf die Dienstleistungen eines selben RENTIC darf nur Gegenstand einer einzigen Prämie sein.

**Art. 6** - Die in Artikel 5, 2° erwähnte Prämie wird nur gewährt, wenn der RENTIC von der Regierung für die Führung von E-Business - Projekten zugelassen ist.

Die Regierung legt die Bedingungen und das Verfahren fest, die für die Erhaltung der Zulassung bestimmt sind.

**Art. 7** - Die Zuständigkeiten, die der Regierung im vorliegenden Dekret und dessen Ausführungserlassen erteilt sind, können einem ihrer Mitglieder übertragen werden.

Wenn es sich um das Festlegen, Genehmigen und Anweisen von Ausgaben betreffend die Prämie handelt, ist die Regierung berechtigt, dem Generaldirektor der zuständigen Generaldirektion Vollmacht zu erteilen.

**Art. 8** - Die vor dem 31. Dezember 2001 eingereichten Anträge auf Prämie werden weiter durch die Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2001 zur Gewährung einer Prämie an die Betriebe, die eine elektronische Handelsplattform schaffen oder entwickeln, geregelt.

**Art. 9** - Das vorliegende Dekret tritt am Tage in Kraft, das von der Wallonischen Regierung festgelegt wird.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 11. Juli 2002

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Frau M. ARENA

—  
Note

(1) *Sitzung 2001-2002*

*Dokumente des Rats 374 (2001-2002), Nrs. 1 bis 14.*

*Ausführliches Sitzungsprotokoll* - öffentliche Sitzung vom 9. Juli 2002.

Diskussion. Abstimmung.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 2763

[C — 2002/27678]

**11 JULI 2002. — Decreet betreffende de toekenning van een premie voor de invoering van e-business in de kleine en middelgrote ondernemingen (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** § 1. Overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de « de minimis »-steun dient in de zin van dit decreet te worden verstaan onder « kleine of middelgrote onderneming », hierna « de onderneming genoemd », de bedrijfseenheid :

1° met een werknemersbestand lager dan tweehonderd vijftig personen;

2° met :

a) ofwel een jaarlijks omzetcijfer dat het bedrag van 40 miljoen euro niet overschrijdt;

b) ofwel een totaal op de jaarlijkse balans dat het bedrag van 27 miljoen euro niet overschrijdt;

3° en die de zelfstandigheidsnorm naleeft, d.w.z. die niet voor 25 % of meer van diens kapitaal of van diens stemrecht in handen is van een onderneming of, gezamenlijk, van meerdere ondernemingen die niet beantwoorden aan de voorschriften zoals opgesomd in deze paragraaf.

De drempel bedoeld in het eerste lid, 3°, mag in twee gevallen overschreden worden :

1° als de onderneming in handen is van openbare participatiemaatschappijen, maatschappijen met risicokapitaal of institutionele investeerders en op voorwaarde dat door hen noch een individuele, noch een gezamenlijke controle uitgeoefend wordt op de onderneming;

2° als uit de kapitaalspreiding blijkt dat het onmogelijk is te weten wie het kapitaal in handen heeft en als de onderneming verklaart dat ze wettig kan veronderstellen dat ze niet in handen is voor 25 % of meer van een onderneming of, gezamenlijk, van verscheidene ondernemingen die niet beantwoorden aan de voorschriften bedoeld in het eerste lid.

De drempels inzake werknemersbestand en geldmiddelen worden berekend door de gegevens van de onderneming en van alle ondernemingen waarvan ze rechte of onrechte 25 % of meer van het kapitaal of van het stemrecht in handen heeft, op te tellen.

In dit decreet worden de beroepsverenigingen, evenals de feitelijke ondernemingsverenigingen die elk op zich aan de criteria omschreven in de vorige leden voldoen, gelijkgesteld met een onderneming.

§ 2. Voor de toepassing van dit decreet dient eveneens te worden verstaan onder :

1° e-business : de bedrijfsprocessen binnen de onderneming waarbij informatica en communicatienetwerken samen gebruikt worden voor het versnellen of het automatiseren van de afhandeling van zaken met elke bedrijfseenheid of met de gebruikers en waarvan het doel bestaat uit het vergemakkelijken of het doen toenemen van diens bedrijvigheid;

2° de RENTIC : hij die verantwoordelijk is voor een project ter invoering van e-business in een onderneming;

3° de « de minimis »-steun : de steun bedoeld in de Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op « de minimis »-steun.

**Art. 2.** Het Waalse Gewest kent de ondernemingen die een website voor e-business ontwikkelen en/of die gebruik maken van de diensten van een RENTIC voor de invoering van e-business in hun werking, een premie toe. De beslissing tot toekenning van de premie wordt door de Regering getroffen, onder de voorwaarden bepaald bij dit decreet en diens uitvoeringsbesluiten.

**Art. 3.** Om voor de premie in aanmerking te kunnen komen :

1° moet de hoofdactiviteit van de onderneming op het grondgebied van het Waalse Gewest plaatsvinden;

2° moet de onderneming voldoen aan de wetsbepalingen waaronder de uitoefening van diens activiteiten ressorteert en aan de wet- en regelgeving inzake belastingen, sociale aangelegenheden en milieu;

3° mag de onderneming niet ressorteren onder het EGKS-verdrag noch onder de activiteiten verbonden met de productie, de verwerking of de commercialisering van de producten opgesomd in bijlage I bij het EG-verdrag.

Het totale bedrag aan « de minimis »-steun die toegekend wordt aan eenzelfde onderneming mag het bedrag van 100.000 euro over drie jaar verspreid niet overschrijden.

De Regering licht de onderneming in over het « de minimis »-karakter van de toegekende steun en de onderneming verstrekt de Regering de volledige inlichtingen over de andere « de minimis »-steun die zij heeft gekregen tijdens de drie voorgaande jaren.

**Art. 4.** De premie vertegenwoordigt :

1° 50 % van het bedrag van de uitgaven die de onderneming besteed heeft aan de ontwikkeling van een website voor e-business;

2° en/of 80 % van de bruttobezoldiging van een RENTIC voor een duur waarvan minimum en maximum door de Regering worden vastgelegd.

De Regering legt minimum- en maximumbedrag van de uitgaven bedoeld in het eerste lid, 1°, vast en het maximum van de bezoldiging bedoeld in het eerste lid, 2°.

De investeringen in materieel worden niet in rekening gebracht voor de berekening van de premie.

**Art. 5.** De onderneming kan slechts één enkele premie krijgen voor de ontwikkeling van een website voor e-business, behalve de uitzonderingen voorzien in de uitvoeringsbesluiten.

Voor het beroep op eenzelfde RENTIC kan slechts één enkele premie worden gekregen.

**Art. 6.** De premie bedoeld in artikel 5, 2°, wordt slechts toegekend indien de RENTIC erkend is door de Regering als beheerder van projecten inzake e-business.

De Regering bepaalt de voorwaarden en de procedure voor de erkenning.

**Art. 7.** De bevoegdheden die de Regering worden toegewezen in dit decreet en diens uitvoeringsbesluiten, kunnen via delegatie toe worden vertrouwd aan een regeringslid.

Wat de vastlegging, de goedkeuring en de ordonnancering van de uitgaven met betrekking tot de premie betreft, kan de Regering delegatie verlenen aan de Directeur-generaal van het bevoegde Directoraat-generaal.

**Art. 8.** De premieaanvragen die vóór 31 december 2001 werden ingediend, blijven ressorteren onder de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2001 tot verlening van een premie aan ondernemingen die een elektronische-handelsplatform creëren of ontwikkelen.

**Art. 9.** Dit decreet treedt in werking op de dag die door de Waalse Regering bepaald wordt.

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 11 juli 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Mevr. M. ARENA

—  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002*

*Stukken van de Raad* 374 (2001-2002), nrs. 1 t.e.m. 14.

*Volledig verslag*, openbare zitting van 9 juli 2002.

Bespreking. Stemming.



F. 2002 — 2764

[C - 2002/27677]

**13 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'introduction de l'euro  
dans les arrêtés concernant les matières relevant du Ministre ayant la Ruralité dans ses attributions**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, notamment l'article 37;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 37;

Vu le décret du 25 février 1999 relatif à l'euro, notamment l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1854 concernant l'exécution du Code forestier, notamment l'article 60bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 1996;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 concernant l'agrément des réserves naturelles et le subventionnement des achats de terrains à ériger en réserves naturelles agréées par les associations privées, notamment l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 1996;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 28 février 1991 organisant le démergement, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 1995 relatif à l'octroi d'une subvention pour la plantation de haies, notamment l'article 9;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Conservation de la Nature, donné le 2 octobre 2001;

Vu l'avis de la Commission des eaux de surface, donné le 14 novembre 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 novembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 décembre 2001;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 19 décembre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, n° 32.963/4, donné le 25 mars 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre qui a la Ruralité dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 60bis de l'arrêté royal du 20 décembre 1854 contenant l'exécution du Code forestier, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 1996, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau :

Article 60bis		
Alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	500 000 francs	12.394,68 euros
Alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°	100 000 francs	2.478,94 euros
Alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°	50 000 francs	1.239,47 euros

**Art. 2.** Dans la disposition, indiquée ci-dessous, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 concernant l'agrément des réserves naturelles et le subventionnement des achats de terrains à ériger en réserves naturelles agréées par les associations privées tel que remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 1996, le montant exprimé en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant est remplacé par le montant exprimé en euro dans la troisième colonne du même tableau :

Article 15		
§ 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	3 000 francs	74,37 euros

**Art. 3.** Dans la disposition, indiquée ci-dessous, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 28 février 1991 organisant le démergement, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau :

Article 10		
§ 3, 1°, a, 1 <sup>er</sup> tiret	7 000 000 de francs	173.525,47 euros
2 <sup>e</sup> tiret	7 000 001 à 30 000 000 de francs	173.525,49 à 743.680,57 euros

**Art. 4.** Dans la disposition, indiquée ci-dessous, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau :

Article 1 <sup>er</sup>		
Alinéa 3	500 francs	12,39 euros
	1 500 francs	37,18 euros

**Art. 5.** Dans la disposition, indiquée ci-dessous, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 1995 relatif à l'octroi d'une subvention pour la plantation de haies, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau :

Article 9		
	50 francs	1,24 euro
	75 francs	1,86 euro
	100 francs	2,48 euros
	150 francs	3,72 euros
	200 francs	4,96 euros

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 7.** Le Ministre qui a la Ruralité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

## ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 2764

[C — 2002/27677]

**13. JUNI 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Einführung des Euro in die Erlasse in den Bereichen, die in den Zuständigkeitsbereich des Ministers der ländlichen Angelegenheiten fallen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, insbesondere des Artikels 37;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über den Flussfischfang, insbesondere des Artikels 9, Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere des Artikels 37;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Februar 1999 über die Abfälle, insbesondere des Artikels 5, Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1854 zur Ausführung des Forstgesetzbuches, insbesondere des durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 1996 eingefügten Artikels 60*bis*;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 über die Anerkennung der Naturschutzgebiete und die Bezuschussung der Ankäufe von Grundstücken, die von den privaten Vereinigungen als anerkannte Naturschutzgebiete zu errichten sind, insbesondere des durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 1996 ersetzten Artikels 15, § 1, Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 28. Februar 1991 zur Organisierung der Entwässerung, insbesondere des Artikels 10;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 1, Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 1995 über die Gewährung eines Zuschusses für die Anpflanzung von Hecken, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des am 2. Oktober 2001 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des am 14. November 2001 abgegebenen Gutachtens der Wallonischen Kommission für den Schutz des Oberflächenwassers;

Aufgrund des am 30. November 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 6. Dezember 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 19. Dezember 2001 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne» (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region);

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats, das innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugeben ist;

Aufgrund des am 25. März 2002 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatrates Nr. 32.963/4;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländlichen Angelegenheiten gehören,

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Im durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 1996 eingefügten Artikel 60*bis* des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1854 zur Ausführung des Forstgesetzbuches werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt:

Artikel 60 <i>bis</i>		
Absatz 1, 1°	500 000 BEF	12.394,68 Euro
Absatz 1, 4°	100 000 BEF	2.478,94 Euro
Absatz 1, 5°	50 000 BEF	1.239,47 Euro

**Art. 2** - In der folgenden Bestimmung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 über die Anerkennung der Naturschutzgebiete und die Bezuschussung der Ankäufe von Grundstücken, die von den privaten Vereinigungen als anerkannte Naturschutzgebiete zu errichten sind, so wie sie durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 1996 ersetzt worden ist, wird der in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebene Betrag durch den in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Betrag ersetzt:

Artikel 15		
§ 1, Absatz 1	3 000 BEF	74,37 Euro

**Art. 3** - In der folgenden Bestimmung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 28. Februar 1991 zur Organisierung der Entwässerung werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt:

Artikel 10		
§ 3, 1 <sup>a</sup> , Strich 1	7 000 000 BEF	173.525,47 Euro
Strich 2	7 000 001 bis 30 000 000 BEF	173.525,49 bis 743.680,57 Euro

**Art. 4** - In der folgenden Bestimmung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt:

Artikel 1		
Absatz 3	500 BEF	12,39 Euro
	1 500 BEF	37,18 Euro

**Art. 5** - In der folgenden Bestimmung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 1995 über die Gewährung eines Zuschusses für die Anpflanzung von Hecken werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt:

Artikel 9		
	50 BEF	1,24 Euro
	75 BEF	1,86 Euro
	100 BEF	2,48 Euro
	150 BEF	3,72 Euro
	200 BEF	4,96 Euro

**Art. 6** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2002 wirksam.

**Art. 7** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländlichen Angelegenheiten gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Juni 2002

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

—  
VERTALING

N. 2002 — 2764

[C — 2002/27677]

**13 JUNI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot invoering van de euro in de besluiten betreffende de aangelegenheden die ressorteren onder de Minister van Landelijke Aangelegenheden**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 9, eerste lid;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het decreet van 25 februari 1999 betreffende de euro, inzonderheid op artikel 5, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1854 betreffende de uitvoering van het Boswetboek, inzonderheid op artikel 60bis, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 december 1996;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986 betreffende de erkenning van natuurreservaten en de toekenning van subsidies met het oog op de aankoop van door privé-verenigingen in erkende natuurreservaten op te richten terreinen, inzonderheid op artikel 15, § 1, eerste lid, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 1996;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 28 februari 1991 houdende regeling van de ontwatering, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 1, derde lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 1995 betreffende de toekenning van een toelage voor de aanplanting van hagen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur de la Conservation de la Nature » (Hoge Raad voor het Natuurbehoud), gegeven op 2 oktober 2001;

Gelet op het advies van de « Commission des eaux de surface » (Commissie voor Oppervlaktewater), gegeven op 14 november 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 november 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 6 december 2001;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 19 december 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.963/4, gegeven op 25 maart 2002, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 60bis van het koninklijk besluit van 20 december 1854 betreffende de uitvoering van het Boswetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 december 1996, worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel :

Artikel 60bis		
Lid 1, 1 <sup>o</sup>	500 000 BEF	12.394,68 euro
Lid 1, 4 <sup>o</sup>	100 000 BEF	2.478,94 euro
Lid 1, 5 <sup>o</sup>	50 000 BEF	1.239,47 euro

**Art. 2.** In de hierna vermelde bepaling van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986 betreffende de erkenning van natuurreservaten en de toekenning van subsidies met het oog op de aankoop van door privé-verenigingen in erkende natuurreservaten op te richten terreinen, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 1996, worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel :

Artikel 15		
§ 1, eerste lid	3 000 BEF	74,37 euro

**Art. 3.** In de hierna vermelde bepaling van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 28 februari houdende regeling van de ontwatering worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel :

Artikel 10		
§ 3, 1 <sup>o</sup> a, eerste streepje	7 000 000 BEF	173.525,47 euro
tweede streepje	7 000 001 tot 30 000 000 BEF	173.525,49 tot 743.680,57 euro

**Art. 4.** In de hierna vermelde bepaling van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel :

Artikel 1		
Derde lid	500 BEF	12,39 euro
	1 500 BEF	37,18 euro



**Art. 5.** In de hierna vermelde bepaling van het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 1995 betreffende de toekenning van een toelage voor de aanplanting van hagen worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel :

Artikel 9		
	50 BEF	1,24 euro
	75 BEF	1,86 euro
	100 BEF	2,48 euro
	150 BEF	3,72 euro
	200 BEF	4,96 euro

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

**Art. 7.** De Minister van Landelijke Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART



F. 2002 — 2765

[2002/27676]

**14 JUIN 2002. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne**

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne,

Arrête :

**Article unique.** Pour l'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne :

1° Les modèles de constat

- a) visés à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa figurent aux annexes IA et IB du présent arrêté;
- b) visés à l'article 5, 2<sup>e</sup> alinéa figurent aux annexes IIIA et IIIB du présent arrêté;
- c) visés à l'article 6, 2<sup>e</sup> alinéa figurent aux annexes VA et VB du présent arrêté.

2° Les modèles de notification de constat

- a) visés à l'article 4, 3<sup>e</sup> alinéa figurent aux annexes IIA et IIB du présent arrêté;
- b) visés à l'article 5, 3<sup>e</sup> alinéa figurent aux annexes IVA et IVB du présent arrêté;
- c) visés à l'article 6, 3<sup>e</sup> alinéa figurent aux annexes VIA et VIB du présent arrêté.

3° Le modèle de formulaire visé à l'article 7 figure à l'annexe VII du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2002.

M. DAERDEN

CONSI/MRW

ANNEXE IA

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

Service chargé du recensement : .....

N° d'ordre :		N° Liste de recensement :  A
--------------	--	------------------------------------

**RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES – 1<sup>er</sup> CONSTAT****Base décréale :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE D'IMMEUBLE VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

**ELEMENTS DE CONSTATATION**

Le logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pour les raisons suivantes :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**PROPRIETE**

Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) à la date du constat :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date de naissance (personne physique) ou n° de T.V.A. (personne morale) :

.....

**NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU CONSTAT :**

.....

Annexe(s) : .....

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

RESERVE AU RECENSEMENT	RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE
<p>....., le .....(date de passage)</p> <p>Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) :.....</p> <p>Signature(s) : .....</p>	

CONS1/COM

ANNEXE IB

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

Recenseur : Commune de : .....

N° d'ordre :		N° Liste de recensement :
--------------	--	---------------------------

### RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES – 1<sup>er</sup> CONSTAT

**Base décrétales :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE D'IMMEUBLE VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

**ELEMENTS DE CONSTATATION**

Le logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pour les raisons suivantes :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**PROPRIETE**

Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) à la date du constat :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date de naissance (personne physique) ou n° de T.V.A. (personne morale) :

.....

**NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU CONSTAT :**

.....

Annexe(s) : .....

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

<b>RESERVE AU RECENSEMENT</b>	<b>RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE</b>
<p>....., le .....(date de passage) Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) :..... Signature(s) : .....</p>	

IAIC/MRW  
IIA

Annexe

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

RECOMMANDE

M.....  
.....

Rue ....., n°  
.....

.....  
.....

**INFORMATION –  
AVERTISSEMENT  
DE PREMIER  
CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.**

**Base décrétable :**  
Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.  
Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....

Je vous informe que le logement visé ci-dessus, dont vous êtes propriétaire, a fait l'objet d'un premier constat dressé par le fonctionnaire recenseur en date du : ..... établissant que ce logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pour les raisons suivantes :

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

La présente porte avertissement que si le logement est maintenu en état d'abandon pendant une période de douze mois consécutifs à compter de la date du premier constat, il tombera ipso facto dans le champ d'application de la taxe.

L'article 4 du décret du 19 novembre 1998 fixe le montant de la taxe à **10 euro/m<sup>2</sup>** ou fraction de m<sup>2</sup> de surface habitable, avec un minimum de **620 euro** par logement.

A défaut de réaffectation du logement par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Je vous prie d'agréer, M....., l'expression de ma considération distinguée.

**L'Inspecteur général.**



IAIC/COM

Annexe IIB

**COMMUNE DE .....**

**Service : .....**

**Adresse : .....**

RECOMMANDE

M.....  
.....

Rue ....., n°  
.....  
.....  
.....

**INFORMATION –  
AVERTISSEMENT  
DE PREMIER  
CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.**

Base décrétable :  
Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.  
Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....

CONS2/MRW

Annexe IIIA**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE****Service chargé du recensement :** .....

<b>N° d'ordre :</b>		<b>N° Liste de recensement :</b>
		↑

**RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES – 2ème  
CONSTAT**Base décrétales :

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE DE LOGEMENT VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

1. Logement inachevé : date de constat au moins douze mois après le 1<sup>er</sup> constat
2. Logement inoccupé : date de constat au moins douze mois après le 1<sup>er</sup> constat

<p><b>PROPRIETE</b></p> <p>A. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date de naissance(personne physique) ou n° de T.V.A (personne morale) :</p> <p>.....</p> <p>B. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du second constat :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--

<p><b>NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU 2EME CONSTAT :</b></p> <p>.....</p> <p><b>Annexe(s) :</b> .....</p>
--

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

<b>RESERVE AU RECENSEMENT</b>	<b>RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE</b>
<p>....., le .....(date de passage)</p> <p>Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) :.....</p> <p>Signature(s) :</p> <p>.....</p>	

CONS2/COM

Annexe IIIB

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE****Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement  
et du Patrimoine – Division du Logement**

Recenseur : Commune de : .....

N° d'ordre :		N° Liste de recensement :  A
--------------	--	------------------------------------

<b>RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES – 2ème CONSTAT</b>
---

Base décrétole :

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE DE LOGEMENT VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

1. Logement inachevé : date de constat au moins douze mois après le 1<sup>er</sup> constat
2. Logement inoccupé : date de constat au moins douze mois après le 1<sup>er</sup> constat

**PROPRIETE**

A. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Date de naissance (personne physique) ou n° de T.V.A (personne morale) :

.....

B. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du second constat :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU 2EME CONSTAT :**

.....

**Annexe(s) :** .....

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

<b>RESERVE AU RECENSEMENT</b>	<b>RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE</b>
<p>....., le .....(date de passage)                      Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) :.....                      Signature(s) :</p> <p>.....</p>	

IA2C/MRW

Annexe IVA**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**RECOMMANDE

M.....

.....

Rue ....., n°

.....

.....

.....

**INFORMATION –  
AVERTISSEMENT  
DE DEUXIEME  
CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.****Base décréte :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....

Je vous informe que le logement visé ci-dessus, dont vous êtes propriétaire, a fait l'objet d'un deuxième constat dressé par le fonctionnaire recenseur en date du : .....  
 établissant que ce logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pendant une période de douze mois consécutifs à dater du premier constat dressé le : .....  
 pour les raisons suivantes :

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

Par la présente, je vous notifie que le logement visé ci-dessus tombe dans le champ d'application de la taxe.

L'article 4 du décret du 19 novembre 1998 fixe le montant de la taxe à **10 euro/m<sup>2</sup>** ou fraction de m<sup>2</sup> de surface habitable, avec un minimum de **620 euro** par logement.

A défaut de réaffectation du logement par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Je vous prie d'agréer, M....., l'expression de ma considération distinguée.

**L'Inspecteur général.**

IA2C/COM  
IVB

Annexe

**COMMUNE DE .....**

**Service : .....**

**Adresse : .....**

RECOMMANDE

M.....  
 .....

Rue ....., n°  
 .....

.....

.....

**INFORMATION –  
 AVERTISSEMENT  
 DE DEUXIEME  
 CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.**

Base décrétable :

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....



Je vous informe que le logement visé ci-dessus, dont vous êtes propriétaire, a fait l'objet d'un deuxième constat dressé par le fonctionnaire recenseur en date du : ..... établissant que ce logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pendant une période de douze mois consécutifs à dater du premier constat dressé le : ..... pour les raisons suivantes :

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

Par la présente, je vous notifie que le logement visé ci-dessus tombe dans le champ d'application de la taxe.

L'article 4 du décret du 19 novembre 1998 fixe le montant de la taxe à **10 euro/m<sup>2</sup>** ou fraction de m<sup>2</sup> de surface habitable, avec un minimum de **620 euro** par logement.

A défaut de réaffectation du logement par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Je vous prie d'agréer, M....., l'expression de ma considération distinguée.

**Le Secrétaire communal.**

CONS3/MRW

Annexe V A**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE****Service chargé du recensement :** .....

N° d'ordre :		N° Liste de recensement :
--------------	--	---------------------------

**RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES –  
.....CONSTAT**

**Base décrétable :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE DE LOGEMENT VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

1. Logement inachevé : date de constat au moins douze mois à dater du précédent constat du .....

2. Logement inoccupé : date de constat au moins douze mois à dater du précédent constat du .....

<p><b>PROPRIETE</b></p> <p>A. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date de naissance (personne physique) ou n° de T.V.A (personne morale) :</p> <p>.....</p> <p>B. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du second constat :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
---

<p><b>NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU PRESENT CONSTAT : .....</b></p> <p><b>Annexe(s) : .....</b></p>
--

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

<b>RESERVE AU RECENSEMENT</b>	<b>RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE</b>
<p>....., le .....(date de passage)</p> <p>Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) : .....</p> <p>Signature(s) :</p> <p>.....</p>	

CONS3/COM

Annexe V B

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE****Recenseur : Commune de :** .....

<b>N° d'ordre :</b>		<b>N° Liste de recensement :</b>
---------------------	--	----------------------------------

**RAPPORT – TAXE SUR LES LOGEMENTS ABANDONNES –  
.....CONSTAT**

**Base décréale :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION PRECISE DU LOGEMENT :**

.....

TYPE DE LOGEMENT VISE au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998.

1. Logement inachevé : date de constat au moins douze mois à dater du précédent constat du .....
2. Logement inoccupé : date de constat au moins douze mois à dater du précédent constat du .....

<p><b>PROPRIETE</b></p> <p>A. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date de naissance (personne physique) ou n° de T.V.A (personne morale) :</p> <p>.....</p> <p>B. Signalétique(s) complète(s) du (des) propriétaire(s) au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du second constat :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--

**NOMBRE DE PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DU PRESENT CONSTAT : .....**  
**Annexe(s) : .....**

Nous soussignés, rapportons avoir constaté que le logement dont caractéristiques ci-dessus entre dans le champ d'application du décret du 19 novembre 1998 relatif à la taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

<b>RESERVE AU RECENSEMENT</b>	<b>RESERVE A L'ADMINISTRATION REGIONALE</b>
<p>....., le .....(date de passage)</p> <p>Nom(s) et prénom(s) de(s) (l') agent(s) recenseur(s) :</p> <p>Grade(s) et qualité(s) : .....</p> <p>Signature(s) :</p> <p>.....</p>	

IA3C/MRW

Annexe VI A**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**RECOMMANDEM.....  
.....Rue ....., n°  
.....  
.....  
.....**INFORMATION –  
AVERTISSEMENT  
DE ..... CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.****Base décréte :**

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....

Je vous informe que le logement visé ci-dessus, dont vous êtes propriétaire, a fait l'objet d'un ..... constat dressé par le fonctionnaire recenseur en date du : ..... établissant que ce logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pendant une période de douze mois consécutifs à dater du précédent constat dressé le : ..... pour les raisons suivantes :

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

L'article 4 du décret du 19 novembre 1998 fixe le montant de la taxe à **10 euro/m<sup>2</sup>** ou fraction de m<sup>2</sup> de surface habitable, avec un minimum de **620 euro** par logement.

A défaut de réaffectation du logement par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Vu le maintien en état d'abandon continu depuis ..... exercices, la taxe est .....

Je vous prie d'agréer, M....., l'expression de ma considération distinguée.

**L'Inspecteur général.**

IA3C/COM

Annexe VI B**COMMUNE DE .....****Service : .....****Adresse : .....**RECOMMANDEM.....  
.....Rue ....., n°  
..........  
.....**INFORMATION –  
AVERTISSEMENT  
DE ..... CONSTAT**

M.....,

**Concerne : Taxe sur les logements abandonnés.**Base décréte :

Décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne - Moniteur belge du 27 novembre 1998.

Décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes.

**SITUATION DU LOGEMENT :**

.....



Je vous informe que le logement visé ci-dessus, dont vous êtes propriétaire, a fait l'objet d'un ..... constat dressé par le fonctionnaire recenseur en date du : ..... établissant que ce logement est en état d'abandon au sens de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 pendant une période de douze mois consécutifs à dater du précédent constat dressé le : ..... pour les raisons suivantes :

- 1. Logement inachevé
- 2. Logement inoccupé

L'article 4 du décret du 19 novembre 1998 fixe le montant de la taxe à **10 euro/m<sup>2</sup>** ou fraction de m<sup>2</sup> de surface habitable, avec un minimum de **620 euro** par logement.

A défaut de réaffectation du logement par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Vu le maintien en état d'abandon continu depuis ..... exercices, la taxe est .....

Je vous prie d'agréer, M....., l'expression de ma considération distinguée.

**Le Secrétaire communal.**

## ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 2765

[C — 2002/27676]

**14. JUNI 2002 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2001 zur Ausführung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region**

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2001 zur Ausführung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region,

Beschließt:

**Einziges Artikel** - Für die Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2001 zur Ausführung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region sind die jeweiligen Muster nach folgender Aufteilung in den jeweiligen Anlagen zu finden :

1° Muster für das Feststellungsprotokoll

- a) im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 : in den Anlagen IA und IB zum vorliegenden Erlass.
- b) im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 : in den Anlagen IIIA und IIIB zum vorliegenden Erlass.
- c) im Sinne von Artikel 6 Absatz 2 : in den Anlagen VA und VB zum vorliegenden Erlass.

2° Muster für die Notifizierung des Feststellungsprotokolls

- a) im Sinne von Artikel 4 Absatz 3 : in den Anlagen IIA und IIB zum vorliegenden Erlass.
- b) im Sinne von Artikel 5 Absatz 3 : in den Anlagen IVA und IVB zum vorliegenden Erlass.
- c) im Sinne von Artikel 6 Absatz 3 : in den Anlagen VIA und VIB zum vorliegenden Erlass.
- c) Das in Artikel 7 erwähnte Muster für das Formular ist in der Anlage VII zum vorliegenden Erlass zu finden.

Namur, den 14. Juni 2002

M. DAERDEN



**EIGENTUM**

Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am Tag der Protokollaufnahme:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

**ANZAHL DER BEI DER PROTOKOLLAUFNAHME GEMachten FOTOS:**

.....

**Anlage(n):** .....

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b>	<b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b>
<p>....., den            ..... (Datum der            Besichtigung)            Name(n) und Vorname(n) des (der)            Erhebungsbeamten:</p> <p>Dienstgrad und Eigenschaft:            .....</p> <p>Unterschrift:            .....</p>	

CONS1/COM

ANLAGE IB

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

**Erhebungsstelle: Gemeinde:** .....

<b>Laufende Nummer:</b>		<b>Nummer der Erhebungsliste:</b>

<b>BERICHT - STEUER AUF VERWAHRLOSTE WOHNUNGEN - 1. PROTOKOLL</b>
Dekretgrundlage: Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998 Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**GENAUER STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

ART DES GEBÄUDES im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998.

- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

**FESTGESTELLTE TATSACHEN**

Die Wohnung ist im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwahrlost:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**EIGENTUM**

Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am Tag der Protokollaufnahme:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

**ANZAHL DER BEI DER PROTOKOLLAUFNAHME GEMachten FOTOS:**

.....

**Anlage(n):** .....

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b>	<b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b>
<p>....., den                      ..... (Datum der                      Besichtigung)                      Name(n) und Vorname(n) des (der)                      Erhebungsbeamten:                      ,                      Dienstgrad und Eigenschaft:                      .....                      Unterschrift:                      .....</p>	

IAIC/MRW

Anlage IIA**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**EINSCHREIBEBRIEF:

An Herrn/Frau.....

Straße .....Nr

.....

.....

.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - 1. PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwahrloste Wohnungen.****Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines ersten, durch den Erhebungsbeamten am ..... erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwahrlost ist:

1. Nicht fertiggestellte Wohnung  
 2. Leerstehende Wohnung

Das vorliegende Schreiben gilt als Warnung: bleibt die Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls verwahrlost, so fällt sie automatisch in den Anwendungsbereich der Steuer.



Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Generalinspektor.**

IAIC/COM

Anlage IIB

**GEMEINDE:** .....

**Dienststelle:** .....

**Anschrift:** .....

EINSCHREIBEBRIEF:

An Herrn/Frau.....

Straße .....Nr

.....

.....

.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - 1. PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwaarloste Wohnungen.**

<p>Dekretgrundlage:          Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998          Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben</p>
---

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines ersten, durch den Erhebungsbeamten am ..... erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwaarlost ist:

- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

Das vorliegende Schreiben gilt als Warnung: bleibt die Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls verwaarlost, so fällt sie automatisch in den Anwendungsbereich der Steuer.

Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Gemeindesekretär.**

CONS2/MRW

Anlage IIIA**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

Mit der Zählung beauftragte Dienststelle: .....

<b>Laufende Nummer:</b>		<b>Nummer der Erhebungsliste:</b>
-------------------------	--	-----------------------------------

**BERICHT - STEUER AUF VERWAHRLOSTE WOHNUNGEN - 2. PROTOKOLL**

Dekretgrundlage:

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**GENAUER STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

ART DER WOHNUNG im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998.

 1. Nicht fertiggestellte Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem 1. Protokoll)

 2. Leerstehende Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem 1. Protokoll)

**EIGENTUM**

A. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

B. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am 1. Januar des Jahres des zweiten Protokolls:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**ANZAHL DER BEI DER 2. PROTOKOLLAUFNAHME GEMachten FOTOS:**

.....

**Anlage(n):** .....

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<p><b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b></p>	<p><b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b></p>
<p>....., den                      ..... (Datum der                      Besichtigung)                      Name(n) und Vorname(n) des (der)                      Erhebungsbeamten:                       Dienstgrad und Eigenschaft:                      .....                      Unterschrift:                      .....</p>	

CONS2/COM

Anlage IIIB**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION****Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes - Abteilung  
Wohnungswesen**

Erhebungsstelle: Gemeinde: .....

<b>Laufende Nummer:</b>		<b>Nummer der Erhebungsliste:</b>
-------------------------	--	-----------------------------------

**BERICHT - STEUER AUF VERWAHRLOSTE WOHNUNGEN - 2. PROTOKOLL****Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**GENAUER STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

ART DER WOHNUNG im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998.

1. Nicht fertiggestellte Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem 1. Protokoll)
2. Leerstehende Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem 1. Protokoll)

**EIGENTUM**

A. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

B. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am 1. Januar des Jahres des zweiten Protokolls:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**ANZAHL DER BEI DER 2. PROTOKOLLAUFNAHME GEMachten FOTOS:**

.....

**Anlage(n):** .....

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<p><b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b></p>	<p><b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b></p>
<p>....., den                      ..... (Datum der Besichtigung)                      Name(n) und Vorname(n) des (der) Erhebungsbeamten:                       Dienstgrad und Eigenschaft:                      .....                      Unterschrift:                      .....</p>	

IA2C/MRW

Anlage IVA**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**EINSCHREIBEBRIEF:An  
Herrn/Frau.....

.....

Straße .....Nr

.....

.....

.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - 2. PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwaarloste Wohnungen.****Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines zweiten, am ..... durch den Erhebungsbeamten erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls vom ..... im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwaarlost ist:



- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

Hiermit teile ich Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung in den Anwendungsbereich der Steuer fällt.

Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Generalinspektor.**

IA2C/COM

Anlage IVB

**GEMEINDE:** .....

**Dienststelle:** .....

**Anschrift:** .....

EINSCHREIBEBRIEF:

An  
Herrn/Frau.....  
.....

Straße .....Nr  
.....

.....  
.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - 2. PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwaarloste Wohnungen.**

Dekretgrundlage:  
Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998  
Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines zweiten, am ..... durch den Erhebungsbeamten erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls vom ..... im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwahrlost ist:

- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

Hiermit teile ich Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung in den Anwendungsbereich der Steuer fällt.

Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Gemeindesekretär.**

CONS3/MRW

Anlage V A**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION****Mit der Zählung beauftragte Dienststelle: .....**

<b>Laufende Nummer:</b>		<b>Nummer der Erhebungsliste:</b>
-------------------------	--	-----------------------------------

<b>BERICHT - STEUER AUF VERWAHRLOSTE WOHNUNGEN - ..... PROTOKOLL</b>
--

**Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**GENAUER STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

ART DER WOHNUNG im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998.

1. Nicht fertiggestellte Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem letzten Protokoll vom .....)

2. Leerstehende Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem letzten Protokoll vom .....)

**EIGENTUM**

A. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

B. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am 1. Januar des Jahres des zweiten Protokolls:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**ANZAHL DER BEI DER VORLIEGENDEN PROTOKOLLAUFNAHME GEMACHTEN FOTOS: .....**

**Anlage(n): .....**

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b>	<b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b>
<p>....., den                      ..... (Datum der                      Besichtigung)                      Name(n) und Vorname(n) des (der)                      Erhebungsbeamten:</p> <p>Dienstgrad und Eigenschaft:                      .....</p> <p>Unterschrift:                      .....</p>	

CONS3/COM

Anlage V B**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION****Erhebungsstelle: Gemeinde:** .....

<b>Laufende Nummer:</b>		<b>Nummer der Erhebungsliste:</b>
-------------------------	--	-----------------------------------

<b>BERICHT - STEUER AUF VERWAHRLOSTE WOHNUNGEN - ..... PROTOKOLL</b>
--

**Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**GENAUER STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

ART DER WOHNUNG im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998.

1. Nicht fertiggestellte Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem letzten Protokoll vom .....)

2. Leerstehende Wohnung: Datum des Protokolls (mindestens zwölf Monate nach dem letzten Protokoll vom .....)

**EIGENTUM**

A. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geburtsdatum (natürliche Person) oder MwSt.-Nummer (juristische Person):

.....

B. Vollständige Personalien des bzw. der Eigentümer am 1. Januar des Jahres des zweiten Protokolls:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**ANZAHL DER BEI DER VORLIEGENDEN PROTOKOLLAUFNAHME GEMACHTEN FOTOS: .....**

**Anlage(n): .....**

Wir Unterzeichnete berichten, festgestellt zu haben, dass die oben beschriebene Wohnung in den Anwendungsbereich des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwehrlose Wohnungen in der Wallonischen Region fällt.

<p><b>DER ERHEBUNGSSTELLE VORBEHALTENES FELD</b></p>	<p><b>DER REGIONALEN VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD</b></p>
<p>....., den                      ..... (Datum der Besichtigung)                      Name(n) und Vorname(n) des (der) Erhebungsbeamten:                       Dienstgrad und Eigenschaft:                      .....                      Unterschrift:                      .....</p>	

IA3C/MRW

Anlage VI A**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**EINSCHREIBEBRIEF:An  
Herrn/Frau.....

.....

Straße .....Nr

.....

.....

.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - ..... PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwaarloste Wohnungen.****Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines  
 ....., am ..... durch den Erhebungsbeamten  
 erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden  
 Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls vom  
 ..... im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19.  
 November 1998 aus folgenden Gründen verwaarlost ist:



- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

In Anbetracht dessen, dass die Wohnung ununterbrochen seit ..... Steuerjahren in einem verwahrlosten Zustand geblieben ist, beträgt die Steuer .....

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Generalinspektor.**

IA3C/COM

Anlage VI B

**GEMEINDE:** .....

**Dienststelle:** .....

**Anschrift:** .....

EINSCHREIBEBRIEF:

An  
Herrn/Frau.....

.....

Straße .....Nr

.....

.....

.....

**MITTEILUNG - WARNUNG - ..... PROTOKOLL**

Sehr geehrte(r) Herr/Frau.....,

**Betrifft: Steuer auf verwaarloste Wohnungen.**

**Dekretgrundlage:**

Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region - Belgisches Staatsblatt vom 27. November 1998

Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben

**STANDORT DER WOHNUNG:**

.....

Ich teile Ihnen mit, dass die oben erwähnte Wohnung, deren Eigentümer Sie sind, Gegenstand eines ..... am ..... durch den Erhebungsbeamten erstellten Protokolls gewesen ist, laut dem diese Wohnung während mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten ab dem Datum des ersten Protokolls vom ..... im Sinne von Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 aus folgenden Gründen verwahrlost ist:

- 1. Nicht fertiggestellte Wohnung
- 2. Leerstehende Wohnung

Laut Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 beträgt die Steuer **10 Euro/m<sup>2</sup>** oder Fraktion von m<sup>2</sup> bewohnbarer Fläche, mit einem Mindestbetrag von **620 Euro** je Wohnung. Falls der Steuerpflichtige der Wohnung keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

In Anbetracht dessen, dass die Wohnung ununterbrochen seit ..... Steuerjahren in einem verwahrlosten Zustand geblieben ist, beträgt die Steuer .....

Mit freundlichen Grüßen,

**Der Gemeindesekretär.**

## VERTALING

N. 2002 — 2765

[C — 2002/27676]

**14 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2001 houdende uitvoering van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest**

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2001 houdende uitvoering van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest,

Besluit :

**Enig artikel.** Voor de toepassing van het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2001 houdende uitvoering van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest :

1° Het type-formulier voor de vaststelling

- a) bedoeld in artikel 4, eerste lid zijn opgenomen in de bijlagen IA en IB bij dit besluit
- b) bedoeld in artikel 5, tweede lid zijn opgenomen in de bijlagen IIIA et IIIB bij dit besluit
- c) bedoeld in artikel 6, tweede lid zijn opgenomen in de bijlagen VA en VB bij dit besluit

2° Het type-formulier voor de kennisgeving van vaststellingen

- a) bedoeld in artikel 4, derde lid zijn opgenomen in de bijlagen IIA en IIB bij dit besluit
- b) bedoeld in artikel 5, derde lid zijn opgenomen in de bijlagen IVA en IVB bij dit besluit
- c) bedoeld in artikel 6, derde lid zijn opgenomen in de bijlagen VIA en VIB bij dit besluit

3° Het type-formulier bedoeld in artikel 7 is opgenomen in bijlage VII bij dit besluit.

Namen, 14 juni 2002.

M. DAERDEN

CONSI/MRW  
IA

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST****Dienst belast met de inventarisering:** .....

<b>Volgnummer :</b>		<b>Nr Inventarislijst :</b>
		A

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN – EERSTE  
VASTSTELLING****Decretale grondslag :**Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het  
Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998Decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de  
directe gewestelijke belastingen**EXACTE LIGGING VAN DE WONING :**

.....

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

 1. Onafgewerkte woning 2. Leegstaande woning

**BESTANDELEN VAN DE VASTSTELLING**

De woning is verlaten in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 om de volgende redenen :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**EIGENDOM**

Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s) op de datum van de vaststelling :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Geboortedatum (natuurlijke persoon) of BTW-nr (rechtspersoon) :

.....

**AANTAL FOTO'S GENOMEN TIJDENS VASTSTELLING :**

.....

**Bijlage(n) :** .....

Wij ondergetekende, brengen verslag uit van de vaststelling dat de woning met kenmerken als hierboven onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 november 1998 betreffende de belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest valt.

<b>VOORBEHOUDEN VOOR INVENTARIS</b>	<b>VOORBEHOUDEN AAN DE GEWESTELIJKE ADMINISTRATIE</b>
<p>..... , .....(BEZOEKDATUM) Naam/namen en voornaam/voornamen van het personeelslid/de personeelsleden die met de inventaris belast is/zijn:</p> <p>Graad/graden en hoedanigheid/hoedanigheden :.....</p> <p>..... Handtekening(en) : .....</p>	

CONS1/COM  
IB

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Persoon belast met de inventaris : Gemeente: .....**

<b>Volgnummer :</b>     		<b>Nr Inventarislijst :</b>     
---	--	---

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN – EERSTE  
VASTSTELLING**

Decretale grondslag:

decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998

decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen

**EXACTE LIGGING VAN DE WONING: .....**

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

1. Onafgewerkte woning  
 2. Leegstaande woning



**BESTANDELEN VAN DE VASTSTELLING**

De woning is verlaten in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 om volgende redenen :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**EIGENDOM**

Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s) op de datum van de vaststelling :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geboortedatum (natuurlijk persoon) of BTW-nr (rechtspersoon) :

.....

**AANTAL FOTO'S GENOMEN TIJDENS VASTSTELLING :**

.....

**Bijlage(n) :** .....

Wij ondergetekende, brengen verslag uit van de vaststelling dat de woning met kenmerken als hierboven onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 november 1998 betreffende de belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest valt.

<b>VOORBEHOUDEN VOOR INVENTARIS</b>	<b>VOORBEHOUDEN AAN DE GEWESTELIJKE ADMINISTRATIE</b>
<p>..... , .....</p> <p>(BEZOEKDATUM)</p> <p>Naam/namen en voornaam/voornamen van het personeelslid/de personeelsleden belast met de inventaris :</p> <p>Graad/graden en hoedanigheid/hoedanigheden :.....</p> <p>.....</p> <p>Handtekening(en) :</p> <p>.....</p>	

IAIC/MRW  
IIA

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

AANGETEKEND

M.....  
.....

STRAAT ....., nr.  
.....

.....  
.....

**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
EERSTE  
VASTSTELLING**

Geachte.....,

**Betreft : Belasting op de verlaten woningen.**

Decretale grondslag:  
decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998  
decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen

**LIGGING VAN DE WONING :**

.....

Hierbij wordt u erover ingelicht dat voor de woning als hierboven bedoeld waarvan u eigenaar bent, waarvan u eigenaar bent, een eerste vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventarisopmaak met als datum : .....  
waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Dit schrijven geldt als waarschuwing dat de woning, indien ze verlaten blijft tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de datum van de eerste vaststelling, ipso facto onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning.

Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Hoogachtend,

De Inspecteur-generaal

IAIC/COM

BIJLAGE IIB**GEMEENTE** .....**Dienst** : .....**Adres** : .....AANGETEKENDM.....  
.....Straat ....., nr  
.....  
.....  
.....**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
NA EERSTE  
VASTSTELLING****Betreft :** Belasting op de verlaten woningen.Decretale grondslag:decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het  
Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de  
directe gewestelijke belastingen**LIGGING VAN DE WONING :**

.....

Hierbij wordt u erover ingelicht dat voor de woning als hierboven bedoeld waarvan u eigenaar bent, waarvan u eigenaar bent, een eerste vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventarisopmaak met als datum : .....  
waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Dit schrijven geldt als waarschuwing dat de woning, indien ze verlaten blijft tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de datum van de eerste vaststelling, ipso facto onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning. Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Hoogachtend,

**De Gemeentesecretaris**

CONS2/MRW  
 IIIA

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Dienst belast met de inventarisering:** .....

<b>Volgnummer :</b>		<b>Nr Inventarislijst :</b>
	A	

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN – TWEEDE  
 VASTSTELLING**

Decretale grondslag:

decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest

**Decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen**

**EXACTE LIGGING VAN DE WONING:** .....

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

1. Onafgewerkte woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na de eerste vaststelling
2. Leegstaande woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na de eerste vaststelling

**EIGENDOM**

A. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Geboortedatum (natuurlijk persoon) of BTW-nr (rechtspersoon) :

.....

B. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s) op 1 januari van het jaar van de tweede vaststelling :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**AANTAL FOTO'S GENOMEN TIJDENS DE TWEEDE VASTSTELLING :**

.....

**Bijlage(n) :** .....

Wij ondergetekende, brengen verslag uit van de vaststelling dat de woning met kenmerken als hierboven onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 november 1998 betreffende de belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest valt.

VOORBEHOUDEN VOOR INVENTARIS	VOORBEHOUDEN AAN DE GEWESTELIJKE ADMINISTRATIE
<p>.....(BEZOEK DATUM)</p> <p>Naam/namen en voornaam/voornamen van het personeelslid/de personeelsleden belast met de inventarisopmaak</p> <p>Graad/graden en hoedanigheid/hoedanigheden :.....</p> <p>.....</p> <p>Handtekening(en) :</p> <p>.....</p>	



CONS2/COM  
IIIB

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium  
 Afdeling Huisvesting**

**Persoon belast met de inventarisopmaak : Gemeente : .....**

<b>Volgnummer :</b>		<b>Nr Inventarislijst :</b>
	A	

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN – TWEEDE  
 VASTSTELLING**

Decretale grondslag:

**Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest**

**Decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen**

**EXACTE LIGGING VAN DE WONING: .....**

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

1. Onafgewerkte woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na de eerste vaststelling

2. Leegstaande woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na de eerste vaststelling

**EIGENDOM**

A. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s):

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geboortedatum (natuurlijk persoon) of BTW-nr (rechtspersoon) :

.....

B. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s) op 1 januari van het jaar van de tweede vaststelling :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**AANTAL FOTO'S GENOMEN TIJDENS DE TWEEDE VASTSTELLING :**

.....

**Bijlage(n) :** .....

Wij ondergetekende, brengen verslag uit van de vaststelling dat de woning met kenmerken als hierboven onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 november 1998 betreffende de belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest valt.

**VOORBEHOUDEN VOOR INVENTARIS****VOORBEHOUDEN AAN DE  
GEWESTELIJKE ADMINISTRATIE**

.....(BEZOEK  
 DATUM)

Naam/namen en voornaam/voornamen van  
 het personeelslid/de personeelsleden belast  
 met de inventarisopmaak

Graad/graden en  
 hoedanigheid/hoedanigheden :.....

Handtekening(en) :  
 .....

IA2C/MRW  
IVA

BIJLAGE

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

AANGETEKEND

M.....

.....

Straat ....., nr

.....

.....

.....

**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
NA TWEEDE  
VASTSTELLING**

M.....,

**Betreft : Belasting op de verlaten woningen.**

Decretale grondslag:

decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998  
decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen

**LIGGING VAN DE WONING:**

.....

Hierbij wordt u medegedeeld dat voor de woning als hierboven bedoeld, waarvan u eigenaar bent, een tweede vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventaris met als datum:.....

Waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de eerste vaststelling opgesteld op : ..... om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Hierbij wordt u kennis gegeven van het feit dat de woning onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning.

Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Hoogachtend,

De Inspecteur-generaal

IA2C/COM  
IVB

BIJLAGE

**GEMEENTE** .....

**Dienst** : .....

**Adres** : .....

AANGETEKEND

M.....  
.....

Straat ....., nr  
.....

.....  
.....

**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
NA TWEEDE  
VASTSTELLING**

M.....,

**Betreft : Belasting op de verlaten woningen.**

Decretale grondslag:  
decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het  
Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998  
decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de  
directe gewestelijke belastingen

**LIGGING VAN DE WONING:**

.....

Hierbij wordt u medegedeeld dat voor de woning als hierboven bedoeld, waarvan u eigenaar bent, een tweede vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventaris met als

datum:.....

Waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de eerste vaststelling opgesteld op :  
..... om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Hierbij wordt u kennis gegeven van het feit dat de woning onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning.

Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Hoogachtend,

De Gemeentesecretaris

CONS3/MRW  
A

BIJLAGE V

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Dienst belast met de inventarisering:** .....

<b>Volgnummer :</b>		<b>Nr Inventarislijst :</b>
		A

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN –  
.....VASTSTELLING**

Decretale grondslag:

Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest

**Decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen**

**EXACTE LIGGING VAN DE WONING:** .....

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

1. Onafgewerkte woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na vorige vaststelling van ....

2. Leegstaande woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na vorige vaststelling van ....

**EIGENDOM**

A. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar op :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Geboortedatum (natuurlijke persoon) of BTW-nr (rechtspersoon) :

.....

B. Volledige identiteitsgegevens van de eigenaar(s) op 1 januari van het jaar van de tweede vaststelling :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**AANTAL FOTO'S GENOMEN TIJDENS DEZE VASTSTELLING : .....****Bijlage(n) : .....**

Wij ondergetekende, brengen verslag uit van de vaststelling dat de woning met kenmerken als hierboven onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 november 1998 betreffende de belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest valt.

**VOORBEHOUDEN VOOR INVENTARIS****VOORBEHOUDEN VOOR DE  
GEWESTELIJKE ADMINISTRATIE**

..... ,  
 .....(BEZOEKDATUM)  
 Naam/namen en voornaam/voornamen  
 van het personeelslid/de personeelsleden  
 belast met de inventaris :

Graad/graden en  
 hoedanigheid/hoedanigheden:.....  
 .....

Handtekening(en) :  
 .....



CONS3/COM  
B

BIJLAGE V

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Persoon belast met de inventaris : Gemeente : .....**

<b>Volnummer :</b>          		<b>Nr Inventarislijst :</b>          
--	--	---

**VERSLAG – BELASTING OP DE VERLATEN WONINGEN –  
.....VASTSTELLING**

Decretale grondslag:

Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest  
**Decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen**

**EXACTE LIGGING VAN DE WONING: .....**

TYPE WONING ALS BEDOELD in artikel 2 van het decreet van 19 november 1998.

1. Onafgewerkte woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na vorige vaststelling van ....
2. Leegstaande woning : datum van de vaststelling minstens twaalf maanden na vorige vaststelling van ....



IA3C/MRW  
ABIJLAGE VI

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

AANGETEKEND

M.....

.....

Straat ....., nr

.....

.....

.....

**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
NA .....  
VASTSTELLING**

M.....,

**Betreft : Belasting op de verlaten woningen.****Decretale grondslag:**decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het  
Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de  
directe gewestelijke belastingen**LIGGING VAN DE WONING:**

.....

Hierbij wordt u medegedeeld dat voor de woning als hierboven bedoeld, waarvan u eigenaar bent, een ... vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventaris met als datum:.....

Waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de vorige vaststelling opgesteld op : ..... om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Hierbij wordt u kennis gegeven van het feit dat de woning onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning.

Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Aangezien de woning gedurende .... aanslagjaren ononderbroken verlaten was, bedraagt de belasting .....

Hoogachtend,

De Inspecteur-generaal

IA3C/COM  
B

BIJLAGE VI

**GEMEENTE** .....

**Dienst** : .....

**Adres** : .....

AANGETEKEND

M.....  
.....

Straat ....., nr  
.....

.....  
.....

**TER INLICHTING –  
WAARSCHUWING  
NA ...  
VASTSTELLING**

M.....,

**Betreft :** **Belasting op de verlaten woningen.**

**Betreft :** **Belasting op de verlaten woningen.**

Decretale grondslag:

decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het  
Waalse Gewest – Belgisch Staatsblad van 27 november 1998

decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de  
directe gewestelijke belastingen

**LIGGING VAN DE WONING:**

.....

Hierbij wordt u medegedeeld dat voor de woning als hierboven bedoeld, waarvan u eigenaar bent, een ... vaststelling werd opgesteld door de ambtenaar belast met de inventaris met als

datum:.....

waarbij vastgesteld wordt dat deze woning verlaten is in de zin van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tijdens een periode van twaalf opeenvolgende maanden vanaf de vorige vaststelling opgesteld op :  
..... om de volgende redenen :

- 1. Onafgewerkte woning
- 2. Leegstaande woning

Hierbij wordt u kennis gegeven van het fait dat de woning onder het toepassingsgebied van de belasting valt.

Artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 legt het bedrag van de belasting vast op **10 euro/m<sup>2</sup>** of delen van m<sup>2</sup> bewoonbaar opp., met een minimum van **620 euro** per woning.

Indien de verschuldigde van de belasting zijn woning geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het aanslagjaar volgend op de eerste inkohiering en verdrievoudigd voor de daarop volgende aanslagjaren.

Aangezien de woning gedurende .... aanslagjaren ononderbroken verlaten was, bedraagt de belasting .....

Hoogachtend,

De Gemeentesecretaris